

INFORMAZIONI PERSONALI

Luisa Serra

ESPERIENZA PROFESSIONALE

- 12.02.2016 - 30.05.2016
 Collaborazione occasionale
 Unitel Cagliari, Via Università 40, 09124 Cagliari
 Tutor per Laboratorio di Lingua Inglese, presso il Corso di Laurea Magistrale in Filosofia e teoria della comunicazione, della Facoltà di Studi Umanistici di Cagliari.
 Attività o settore Insegnamento lingua straniera
- 14.09.2015 - oggi
 Impiegata a tempo indeterminato – part time
 Kassiopea News sas, Via Stamira 10, 09134 Cagliari
 Pianificazione e realizzazione di eventi, pacchetti turistici personalizzati, tour operator, eventi Mice e prenotazioni alberghiere in occasione di fiere di settore, in Italia e in Europa. Lavoro in inglese e in altre lingue straniere. Traduzioni da e verso inglese/ francese/tedesco di brochure, cataloghi e pacchetti turistici.
 Attività o settore Organizzazione eventi e Turismo
- 15.06.2015 – 15.09.2015
 Collaborazione occasionale
 Università degli Studi di Cagliari – Facoltà di Studi Umanistici
 Traduzione dall'italiano all'inglese del sito web com.unica.it del Corso di Laurea in Scienze della Comunicazione dell'Università di Cagliari.
 Attività o settore Traduzione
- Dicembre 2015 – Maggio 2015
 Collaborazione occasionale
 Enof Ugl Sardegna, Via Machiavelli 09100 Cagliari
 Insegnamento lingua inglese durante il corso Fanali, installatore e manutentore di impianti elettrici nautici. Livello B2. Lezioni teorico pratiche, con l'ausilio di vario materiale multimediale.
 Attività o settore Insegnamento lingua straniera
- 22.09.2014 – 14.09.2015
 Collaborazione occasionale
 Kassiopea News sas & Kassiopea Group srl, Via Stamira 10, 09134 Cagliari
 Pianificazione e realizzazione di eventi, congressi medico scientifici e attività varie. Hostess ECM e traduzione testi.
 Attività o settore Organizzazione e Turismo, traduzione
- 31.03.2012 – 28.02.2013
 Addetta alla vendita
 Disneyland Paris – Euro Disney Associes SCA, Route Nationale 34, 77700 Chessy, France
 Operazioni di incasso, assistenza clienti, sistemazione boutique e stock.
 Attività o settore Commercio Parco di attrazioni, culturale, tempo libero; vendita

LS

- 17.05.2010 – 14.08.2010
 Stagista a New York
 IACE – Italian American Committee on Education, 686 Park Avenue LL – New York – NY 10065
 Mansioni in ambito amministrativo: gestione domande finanziamenti, aggiornamento database e mailing list, organizzazione eventi e workshops.
 Attività o settore Organizzazione, amministrazione
- 17.05.2010 – 14.08.2010
 Stagista a New York
 IACE – Italian American Committee on Education, 686 Park Avenue LL – New York – NY 10065
 Mansioni in ambito amministrativo: gestione domande finanziamenti, aggiornamento database e mailing list, organizzazione eventi e workshops.
 Attività o settore Organizzazione, amministrazione
- 16.03.2009 – 31.12.2010
 Volontario dell'associazione ESN
 ESN Cagliari c/o Ufficio Relazioni Internazionali Università degli Studi di Cagliari, Via San Giorgio 12, 09123 Cagliari, Italia
 Accoglienza studenti stranieri partecipanti al progetto Erasmus; assistenza nella ricerca di alloggio, supporto nella compilazione di pratiche burocratiche, organizzazione di eventi e gite culturali in Sardegna.
 Attività o settore Cultura e interscambio
- 01.04.2008 – 01.08.2008; Oggi
 Stagista
 Direzione per le Relazioni Internazionali, Università degli Studi di Cagliari, Via San Giorgio 12, 09123, Cagliari, Italia.
 Catalogazione dossier informativi sulle università estere partner del progetto Erasmus; archiviazione dei documenti degli studenti e aggiornamento database elettronico; assistenza modulistica per studenti extraeuropei.
 Attività o settore Mobilità studentesca
- anni 2007 -2009
 Assistente di stand fieristico - Hostess - Promoter
 Vari datori di lavoro
 Italia - Germania - Francia
 Assistenza clienti, accoglienza aeroportuale, hostess ECM, assistenza linguistica, varie
 Attività o settore Servizi
- ISTRUZIONE E FORMAZIONE
- 01.09.2010 – 11.07.2014
 Laurea Magistrale in Lingue Moderne per la Comunicazione e la Cooperazione Internazionale / LMG 38
 Università degli Studi di Cagliari, www.unica.it
 Lingue e Letterature straniere (Inglese e Tedesco), materie umanistiche.
 Titolo tesi: Comunicazione e rischio. Un'analisi del media prima, durante e dopo una crisi
 Voto 108/110
- 01.09.2008 – 31.07.2009
 Borsa di Studio Erasmus in Germania
 Johan Wolfgang Goethe Universität, Frankfurt am Main, Deutschland; www.uni-frankfurt.de
 • Lingue e Letterature straniere (Tedesco e Inglese), Giornalismo, Cinema e Musica, Storia.
- 01.10.2006 – 10.11.2010
 Laurea Triennale in Lingue e Comunicazione
 Università degli Studi di Cagliari, www.unica.it
 Lingue e Letterature straniere (Inglese e Tedesco), materie umanistiche.
 Titolo tesi: "Natürlich männlich – La bellezza al maschile". Aspetti linguistici e comunicativi nelle pubblicità di cosmetici per l'uomo in Germania e in Italia.
 Voto 106/110

LS

Dal 01.09.2001 al 15.07.2006

Maturità Scientifica
 Liceo Scientifico Michelangelo - Cagliari
 Materie scientifiche, voto finale 92 su 100.

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre

Italiano

Altre lingue

COMPRESIONE

PARLATO

PRODUZIONE SCRITTA

Inglese

Francese

Tedesco

Spagnolo

Ascolto

Lettura

Interazione

Produzione orale

C2

C2

C2

C2

C2

C2

B2

C2

C2

B2

B2

B2

B2

B2

B2

B1

B1

B1

B1

B1

Livelli: A1/2 Livello base - B1/2 Livello intermedio - C1/2 Livello avanzato Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue

Competenze generali

- Buone capacità di analisi e attitudine alla risoluzione di problemi complessi nel rispetto dei tempi;
- Buone capacità organizzative e predisposizione al multitasking anche sotto stress;
- Buone capacità comunicative e attitudine al lavoro di squadra.
- Ottima flessibilità e adattabilità grazie alle esperienze di soggiorno studio Inpdap all'estero (Inghilterra, Irlanda, Spagna e Austria) e alla partecipazione al progetto Erasmus in Germania.
- Discrete capacità di traduzione e insegnamento acquisite tramite le collaborazioni con l'Università di Cagliari e con altri enti pubblici e privati.

Competenze informatiche

Ottima padronanza degli applicativi Microsoft, Apple; Browser Internet.

Hobbies

Tecnologia, Moda e Costume. Viaggi, musica e lettura.
 Volontaria Croce Rossa da Marzo 2013 a Maggio 2015

Patente di guida

Patente B / Auto - scooter munita.

Altro

Iscritta al programma Garanzia Giovani

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali".

Consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione od uso di atti falsi, richiamate dall'art. 76 del DPR 445/2000, dichiaro che quanto sopra riportato corrisponde a verità.

13/03/2017

Luisa Serra